3677_3678/CH/EE Technical information

SE

Godkänd för användning utomhus.

Ljusslingan är avsedd för svagström 30V och ansluts till medföljande transformator 30V. Slingan kan användas såväl utomhus som inomhus. Transformatorn kan anslutas såväl inomhus som utomhus.
Engelsk transformator måste anslutas inomhus.

OBS!

1. Ljuskällorna är ej utbytbara. När den nått slutet av sin livslängd ska hela produkten ersättas.
2. Undvik skada på kablarnas isolering.
3. Anslut ej denna kedja elektriskt till annan kedja.
4. Anslut ej till elnätet då armaturen befinner sig i förpackningen.
5. Denna ljusarmaturs anslutningssladd kan inte bytas ut. Om sladden är skadad skall armaturen kasseras.

FR

Pour utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.

L'illumination est prévue pour une très basse tension 30V et doit être raccordée au transformateur qui l'accompagne. Pour utilisation à l'extérieur ou à l'intérieur. Le transformateur peut être connecté à l'intérieur ou à l'extérieur sur une prise IPX4 minimum. Le transformateur anglais doit être raccordé à l'intérieur.

REMARQUE!

1. Les lampes ne sont pas échangeables. Quand elle atteint la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.
2. Veuillez éviter tout endommagement de l'isolation.
3. Ne raccordez pas cette guirlande électriquement à une autre guirlande.
4. Ne pas brancher la guirlande lumineuse lorsqu'elle se trouve dans l'emballage.
5. Le câble externe flexible ou la corde de ce luminaire ne peuvent en aucun cas être remplacés. Si la corde est abîmée, le luminaire doit être mis au rebut.

NO

Godkjent for utendørs bruk.

Slyngen er for 30 volt og skal tilkobles vedlagt trafo. Slyngen kan bruke både inne og ute. Vedlagte trafo kan ansluttes innendørs og utendørs. Den engelske transformatoren må være koblet til innendørs.

OBS!

1. Lyskilden er ikke utskiftbar. Når den når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut.
2. Unngå å skade på kabelens isolering.
3. Skal ikke kobles til en annen elektrisk armatur.
4. Skal ikke tilkobles når den er i emballasjen.
5. Tilkoblingen kan ikke byttes ut. Om kabelen er skadet skal armaturen kastes.

HU

A lámpakészlet külső és belső használatra is alkalmas.

A lámpakészletet kizárólag a készlettel szállított áramátalakítónak megfelelő, 30 volt alacsony feszültségű áramátalakítóval üzemeltesse, és soha ne csatolja közvetlenül a hálózatra. Ez az izzókészlet kültéren és beltéren egyaránt használható. Az áramátalakítót kint és bent is csatlakoztathatja. Az angol transzformátort beltéren kell csatlakoztatni.

FIGYELEM!

1. A lámpa nem cserélhető. Ha eléri az élettartama végét, az egész terméket ki kell cserélni.
2. Előzze meg a vezeték szigetelésének megsérülését.
3. A készletet ne csatolja össze más készlettel.
4. Ne csatlakoztassa a foglalatot csomagolásában a hálózathoz.
5. A lámpa külső flexibilis kábele vagy vezetéke nem cserélhető. A vezeték meghibásodása esetén semmisítse meg a lámpát.
6. A csomagolást őrizze meg későbbi hivakozás érdekében és a termék tárolásához, amikor azt nem használja.

DE

Für die Anwendung im Außenbereich zugelassen.

Die Lichterkette ist für Schwachstrom von 30V bestimmt und an den mitgelieferten 30V Transformator anzuschließen. Sie kann im Innen- und Außenbereich angewendet werden. Der Transformator kann im Außenbereich angeschlossen werden. Der englische Transformator darf nur in Innenräumen angeschlossen werden.

ACHTUNG!

1. Die Birnen sind nicht austauschbar. Enn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
2. Bitte vermeiden Sie Beschädigungen an der Isolierung.
3. Diese Kette darf nicht mit einer anderen Kette elektrisch in Verbindung gebracht werden.
4. Schliessen Sie die Beleuchtung nicht an das Stromnetz an, solange Sie in der Verpackung liegt.
5. Das externe flexible Kabel dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn das Kabel beschädigt ist, ist die ganze Leuchte unbrauchbar zu machen und zu entsorgen.

FI

Ulkokäyttöön hyväksytty.

Valosarja on tarkoitettu 30V heikkovirralle ja kytketään mukana olevaan 30V muuntajaan. Valosarja sopii sekä ulkoettä sisäkäyttöön. Muuntaja on hyväksytty ulkokäyttöön. Englantilainen muunnin tulee kytkeä sisätiloihin.

HUOM!

1. Polttimot eivät ole vaihdettavissa. Kun sen käyttöikä tulee täyteen on koko tuote vaihdettava.
2. Vältä vahingoittamasta kaapelin eristystä.
3. Älä kytke tätä sarjaa sähköisesti toiseen valosarjaan.
4. Pakkauksessaan olevaa valosarjaa ei saa kytkeä verkkoon.
5. Valosarjan liitosjohtoa ei voi vaihtaa, jos liitosjohto on vahingoittunut on sarja hävitettävä.

NL

Goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.

Het snoer is bedoeld voor 30V zwakstroom en wordt op de meegeleverde 30V transformator aangesloten. Het snoer kan zowel buitenshuis als binnenshuis worden gebruikt. De transformator kan zowel binnen als buiten worden aangesloten. De Engelse transformator moet binnenshuis worden aangesloten.

LET OP!

1. Lichtbron (lampje) is niet vervangbaar. Wanneer het einde van de levensduur hiervan bereikt is dient het gehele product te worden vervangen.
2. Voorkom schade aan draadisolatie.
3. Niet doorverbinden aan een ander snoer.
4. Dit snoer niet aansluiten, als het zich nog in de verpakking bevindt.
5. Het flexibele aansluitsnoer kan niet vervangen worden, als het snoer is beschadigd, moet het weggegooid worden.

CZ

Toto svítidlo lze použít ve vnitřních i venkovních prostorách.

Toto svítidlo smí být používáno, pouze pokud je připojeno ke transformátoru 30V se stejným příkonem jako má dodaný transformátor a nesmí být nikdy připojeno přímo ke zdroji napájení. Toto svítidlo lze použít ve vnitřních i venkovních prostorách. Transformátor lze zapojit ve vnitřních i venkovních prostorách. Anglický transformátor musí být připojen uvnitř.

POZOR!

1. Zdroj světla (lampu) nelze vyměnit. Když dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý produkt.
2. Zabraňte poškození izolace vodičů.
3. Nepřipojujte toto svítidlo k jiným svítidlům.
4. Nepřipojujte toto svítidlo k napájení, pokud je dosud ve svém obalu.
5. Externí pružný kabel nebo šňůru tohoto svítidla nelze vyměnit; pokud dojde k poškození, toto svítidlo musí být zlikvidováno.
6. Uchovejte tento obal pro pozdější potřebu a uskladnění svítidla, když se nepoužívá.

GB

Lightset can be used both outdoors and indoors.

The lightset must only be used when connected to a 30 volt low voltage transformer with the same output as the one provided and must never be connected directly to the mains supply. Lightset can be used both outdoors and indoors. The transformer can be connected indoors and outdoors. The English transformer must be connected indoors.

ATTENTION!

1. Light source (lamp) is not replaceable. When it reaches its end of life time the whole product shall be replaced.
2. Avoid damage to the wire insulation.
3. Do not connect this set electrically to any other.
4. This fitting should not be connected to the mains supply while still in the box.
5. The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.
6. Please retain this packaging for reference and storage of the contents when not in use.

DK

Godkendt til udendørs brug.

Produktet er beregnet til lavvolt 30V, og skal tilsluttes den medfølgende transformer. Kæden kan bruges både uden- og indendørs. Transformeren kan tilsluttes både inden- og udendørs. Den engelske transformator skal tilsluttes indendørs.

OBS!

1. Pærerne er ikke udskiftelige. Når den er udtjent skal hele produktet udskiftes.
2. Undgå beskadigelser på ledningens isolering.
3. Tilslut ikke denne lyskæde til en anden lyskæde.
4. Tilslut ikke lyskæden til strøm-nettet, mens den befinder sig i forpakningen.
5. Denne lyskædes tilslutningsledning kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget skal produktet kasseres.

PL

Zatwierdzony do użytku na zewnątrz budynków.

Łańcuch oświetleniowy zasilany jest prądem o niskim napięciu (30V). Podłącza się go do załączonego transformatora 30V. Łańcuch można stosować zarówno w pomieszczeniach jak i na zewnątrz budynków. Transformator może być podłączony w pomieszczeniu lub na zewnątrz budynku. Transformator angielski należy podłączyć wewnątrz pomieszczenia.

UWAGA!

1. Źródła światła (żarówki) nie są wymienialne. Kiedy przestanie działać, cały produkt będzie wymagał wymiany.
2. Unikaj uszkodzeń na izolacji kabli.
3. Nie łącz tego łańcucha świetlnego z innym.
4. Nie podłączaj do prądu kiedy oświetlenie znajduje się w opakowaniu.
5. Głównego kabla sieciowego w tym oświetleniu nie można wymieniać. Jeżeli kabel został uszkodzony należy go wyrzucić.

IT

Omologata per uso esterno.

La luminaria è concepita per una bassa corrente di 30V e viene collegata al trasformatore da 30V allegato. La luminaria può essere utilizzata sia all'interno che all'esterno. Il trasformatore dev'essere allaciato in um ambiente all'esterno che interno. Il trasformatore inglese va montato e collegato al chiuso.

ATTENZIONE!

1. Lampadine non possible ricambiare. Quando si esaurirà la sua durata dovrà essere sostituito l'intero prodotto.
2. Per favore non rompe la isolatione.
3. Evitate di collegare elettricamente questa serpentina luminosa ad altre.
4. Evitate di collegare la serpentina alle rete elttrica prima di toglierla dalla sua confezione.
5. Il cavo flessibile esterno (o cordone) di questa luminaria non può venir sostituito. Se il cordone viene danneggiatoè neccessario distruggere la luminaria.

3677_3678/CH/EE Technical information

SK

Súpravu na osvetlenie môžete používať vonku aj vo vnútri.

Súpravu na osvetlenie môžete používať iba po pripojení k 30 voltovému transformátoru nízkeho napätia s rovnakým výstupom, ako je dodávaný a nikdy nesmie byť pripojená priamo k hlavnému napájaniu. Svetelnú súpravu je možné použiť vonku ako aj vo vnútri. Transformátor môže byť pripojený vo vnútri aj vonku. Anglický transformátor musí byť pripojený vo vnútri.

POZOR!

1. Zdroj svetla (lampa) sa nedá vymieňať. Keď dosiahne konca svojej životnosti, je nutné vymeniť celý produkt.
2. Dajte pozor, aby ste nepoškodili izoláciu drôtu.
3. Túto súpravu nepripájajte k žiadnej inej.
4. Príslušenstvo nepripájajte k zdroju elektrickej energie, kým sa ešte nachádza v balení.
5. Externý ohybný kábel alebo šnúru tohto svietidla nemôžete vymieňať. Ak je kábel poškodený, svietidlo zlikvidujte.
6. Toto balenie si nechajte pre budúce použitie a počas nepoužívania si obsah odložte.

ES

Aprobada para uso en exteriores.

La red luminosa está destinada a una corriente de baja tensión de 30V y se debe conectar al transformador adjunto de 30V. La red luminosa se puede usar en exteriores e interiores. El transformador puede conectarse en interiores y exteriores. El transformador inglés se debe conectar solo en exteriores.

NOTA:

1. Las bombillas no son reemplazables. Cuando acaba su vida útil, el producto completo debe ser sustituido.
2. Evite dañar el aislamiento del cable.
3. No debe conectarse a otro aparato eléctrico.
4. No conectar a la red eléctrica mientras se encuentre en su embalaje.
5. El cable no puede ser remplazado, si se estropea la guirnalda debe ser destruida.

EE

Valgustikomplekti saab kasutada nii siseruumides kui ka väljas.

Valgustikomplekti tohib kasutada ainult siis, kui see on ühendatud 30V madalpingega trafoga, millel on sama väljund kaasasoleva trafoga. Valgustikomplekti ei tohi kunagi ühendada otse toiteallikaga. Valgustikomplekti saab kasutada nii siseruumides kui ka väljas. Trafo võib paigaldada nii sise- kui ka välitingimustesse. Inglise trafo peab olema ühendatud siseruumis.

TÄHELEPANU!

1. Valgusallikas (elektrilamp) ei ole vahetatav. Kui toote eluiga on läbi saamas, tuleb see asendada uuega.
2. Vältige juhtme isolatsiooni vigastamist.
3. Ärge ühendage seda valgustikomplekti mis tahes muu komplektiga.
4. Eemaldage toode pakendist enne selle ühendamist vooluvõrku.
5. Valgusti välist painduvat kaablit või juhet ei ole võimalik asendada. Kui juhe on kahjustatud, tuleb valgusti hävitada.
6. Hoidke originaalpakend tulevikuks alles. Hoiustage toodet pakendis, kui te seda ei kasuta.

RO

Setul de corpuri de iluminare poate fi folosit atât în exterior cât şi în interior.

Setul de corpuri de iluminare poate fi folosit numai cu un transformator de 30 v. de joasă tensiune şi cu acelaşi randament ca al transformatorului furnizat cu acest set, şi nu poate fi conectat direct la reţea. Setul de iluminat poate fi utilizat atât în interior, cât şi în exterior. Transformatorul poate fi conectat în exterior sau în interior. Transformatorul englezesc trebuie conectat la interior.

ATENŢIE!

1. Corpul de iluminare (lampa) nu este înlocuibil. La sfârşitul duratei de viaţă a acesteia, se va înlocui întregul produs.
2. Evitaţi deteriorarea izolaţiei cablului.
3. Nu conectaţi acest set cu altul.
4. Nu conectaţi suportul în stare împachetată la reţea.
5. Cablul sau coarda flexibilă exterioară al corpului nu poate fi înlocuit. În cazul în care cablul se defectează, corpul de iluminare trebuie distrus.
6. Vă rugăm să păstraţi acestă cutie pentru referinţă ulterioară şi pentru depozitarea produsului când nu este în folosinţă.

LV

Šo apgaismes ierīci var izmantot gan telpās, gan ārpus tām.

Šo spuldžu komplektu var izmantot tikai tad, ja tas ir pievienots 30 voltu zemsprieguma transformatoram, kuram ir tāda pati jauda kā komplektā iekļautajam, un to nekādā gadījumā nedrīkst pievienot tieši elektrotīklam. Šo apgaismes ierīci var izmantot gan telpās, gan ārpus tām. Transformatoru var pievienot gan telpās, gan ārpus tām. Angļu tranformatoram jābūt pieslēgtam iekštelpās.

UZMANĪBU!

1. Gaismas avots (lampiņa) nav nomaināms. Kad tā kalpošanas laiks ir beidzies, jānomaina viss izstrādājums.
2. Centieties nesabojāt vada izolāciju.
3. Nesavienojiet ķēdē šo izstrādājumu ar citām elektroierīcēm.
4. Šo apgaismes ierīci nedrīkst savienot ar elektrotīklu, kamēr tā ir kastē.
5. Šī gaismekļa elastīgo kabeli vai vadu nevar nomainīt; ja vads ir bojāts, gaismeklis ir neatgriezeniski sabojāts.
6. Lūdzu, saglabājiet iepakojumu uzziņai nākotnē un sākotnējā satura uzglabāšanai, kad tas netiek izmantots.

RU

Осветительный комплект может использоваться как внутри, так и вне помещений.

Осветительный комплект следует использовать только при подключении к трансформатору низкого напряжения на 30 вольта, с такими же выходными характеристиками, как у поставляемого трансформатора; запрещается подключать комплект напрямую к сети электропитания. Гирлянда может использоваться как снаружи, так и внутри помещения. Трансформатор может размещаться на открытом воздухе. Соответствующий английскому стандарту трансформатор необходимо подключать внутри помещения.

ВНИМАНИЕ!

1. Источник света (лампа) не является сменным. После окончания срока его службы изделие подлежит замене целиком.
2. Избегайте повреждения изоляции проводки.
3. Не подключайте данный комплект ни к какому другому.
4. Данный осветительный прибор не следует подключать к сети электропитания до извлечения его из коробки.
5. Внешний гибкий кабель или электрический шнур данного светильника не подлежит замене; в случае повреждения шнура светильник выйдет из строя.
6. Пожалуйста, сохраните эту упаковку для справки и хранения в то время, когда оборудование не используется.

LT

Girliandą galima naudoti ir lauke, ir patalpose.

Girliandą galima naudoti tik prijungus prie 30 voltų žemosios įtampos transformatoriaus, jei jis yra tokios pat galios kaip ir pridedamas transformatorius; girliandą draudžiama jungti tiesiai į elektros tinklą. Girliandą galima naudoti ir lauke, ir patalpose. Transformatorių galima prijungti ir patalpose, ir lauke. Angliškas transformatorius turi būti prijungtas vidaus patalpose.

DĖMESIO!

1. Šviesos šaltinis (lemputė) nekeičiamas. Pasibaigus eksploatavimo laikotarpiui, turi būti pakeičiamas visas gaminys.
2. Stenkitės nepažeisti laido izoliacijos.
3. Nejunkite šios girliandos prie jokios kitos girliandos.
4. Šio gaminio negalima jungti į elektros tinklą neišėmus iš dėžutės.
5. Šio šviestuvo lanksčiojo išorinio kabelio ar laido pakeisti negalima; jeigu laidas pažeistas, šviestuvą reikia sunaikinti.
6. Išsaugokite šią pakuotę, kad prireikus būtų galima pasitikslinti ir laikyti nenaudojamą gaminį.